

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

P-3935

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 13-208299- 00003-0000

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COM
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

Fecha: 2014-01-08 15:00:57 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 22

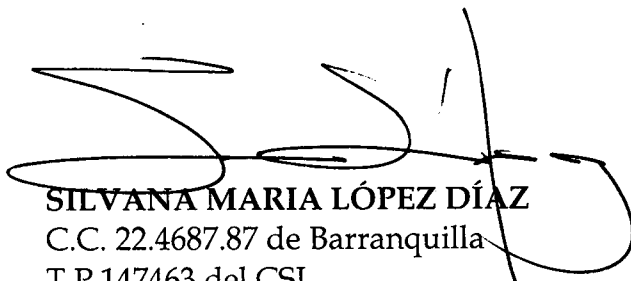
Ref.: Expediente No. 13-208.299
Solicitud de patente a nombre de
SIEMENS ENERGY, INC.

Yo, SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **SIEMENS ENERGY, INC.**, en respuesta al oficio No.17304 notificado por fijación en lista el día 17 de septiembre de 2013, solicitante de la patente de la referencia, atentamente me permito presentar:

1. Documento de poder de la sociedad **SIEMENS ENERGY, INC.**
2. Documentos mediante los cuales se hace constar la cesión del derecho de la patente otorgado por los inventores a favor de mi mandante, la sociedad **SIEMENS ENERGY, INC.**, con su respectiva traducción del inglés al español.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente Delegado,


SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ
C.C. 22.4687.87 de Barranquilla
T.P 147463 del CSJ
notificaciones@clarkemodet.com.co

1/22

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

Carrera 11 N° 86-53 Piso 6 Bogotá Colombia Tel (57 1) 6181088 Fax (57 1) 6350824 Email info@clarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

SIEMENS ENERGY, INC.

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio **4400 Alafaya Trail Orlando, Florida 32826-2399, Estados Unidos de América.**

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de **SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ**, con Cédula de Ciudadanía No 22 468 787 de Barranquilla, y tp 147463 y/o **CAROLINA MERCEDES DAZA MONTALVO**, con Cedula de Ciudadanía No 66 783 790 de Palmura Valle, y tp 141563 con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, variedades vegetales, marcas, lemas, nombres y enseñanzas comerciales y denominaciones de origen, así como sus renovaciones, prorrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento, así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía, en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella)
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hubieren

Dado y firmado en

a los días de

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

legal representative(s) of

SIEMENS ENERGY, INC.

an organization existing under the laws of

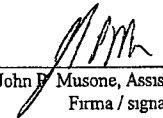
and in present execution of its business activity, domiciled at en **4400 Alafaya Trail Orlando, FL32826-2399, United States of America.**

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to **SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ**, identification card No 22 468 787 of Barranquilla, and tp 147463 and/or **CAROLINA MERCEDES DAZA MONTALVO**, identification card No 66 783 790 of Palmura Valle, and tp 141563 residing in Bogotá Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as Patents of Invention, Utility Models, Designs, plant varieties, Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin, as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses, as well as their renewals or assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above- mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials, the actions for writ mandamus, police actions, in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him
- 5) To register domain names before the competent entity
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case
- 7) To ratify or not the officious agency
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions

Granted and signed at

on this 26th day of November, 2013


John F. Musone, Assistant Secretary
Firma / signature

STATE OF FLORIDA)

) ss.:

COUNTY OF ORANGE)

The foregoing **Power of Attorney** instrument was acknowledged before me this 26th day of November, 2013, by John P. Musone, as Assistant Secretary for Siemens Energy, Inc.

Luann Sweet
Notary Public



Personally known ✓
Or Produced Identification _____
Type of Identification Produced _____

ASSIGNMENT

WE, Chad L. Felch, residing at 1862 Mike Lane, Mosinee, WI 54455, a citizen of the United States; and Matthew Patterson, residing at 715 Deer Path Lane, Hatley, WI 54440 a citizen of the United States; and Shane Wiercinski, residing at 1106 Stark St., Wausau, WI., 54403 a citizen of the United States; hereinafter referred to as Assignor(s), (A) hereby acknowledge having previously assigned, sold and transferred to **SIEMENS INDUSTRY, INC.**, a Corporation organized and existing under the laws of Delaware, having its principal place of business at 3333 Old Milton Parkway, Alpharetta, GA 30005, (hereinafter referred to as Assignee), its successors, assigns and legal representatives, or to a predecessor of Assignee, pursuant to a Patent & Secrecy Agreement or similar legal document such as, without limitation, an employee agreement executed at the time of entering into the employment of, or executed as a condition of continuing employment with, the Assignee or a predecessor of the Assignee, the entire right, including any and all priority rights, title and interest, in and for the United States and all foreign countries, in and to any and all inventions which are disclosed in the below-identified application for United States Letters patent (in which case, any provision of the subject Assignment that is in conflict with or is in addition to any provision in the prior assignment(s) shall govern, take precedence, and be of legal effect), or (B)(i) to the extent such Patent & Secrecy Agreement or similar legal document failed or fails, in whole or part, to have assigned, sold or transferred the entire right, title and interest, in and for the United States and all foreign countries, in and to all inventions which are disclosed in the below-identified application for United States Letters patent, or (ii) if no such agreement(s) exist assigning, selling or transferring any such right, title or interest; then for good and valuable consideration, Assignor(s) now and hereby assign, sell and transfer to Assignee, its successors, assigns and legal representatives, the entire right, title and interest, in and for the United States and all foreign countries, in and to any and all inventions which are disclosed in the application for United States Letters Patent, filed on March 02, 2012, and identified as Serial No. 13/410,420, entitled: **Composite Media for Water Treatment Processes and Methods of Using Same**, which claims priority to United States Provisional Application, filed on March 3, 2011 and identified as Serial No. 61/448,821 entitled: **Use of Bulk Composite Media Composed of Wood and Plastic for the Removal of Oil From Water**.

Assignor(s) above acknowledgment or assignment also includes all right, title and interest in and to said application and all applications claiming priority to said application, including, without limitation, all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue, and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all foreign countries on any of said inventions; and in and to all original and reissued patents which have been or shall be filed in the United States and all foreign countries on said inventions;

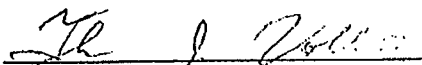
Assignor(s) agree that Assignee may apply for and receive Letters Patent for said inventions in its own name or that of its designee;

Assignor(s) agree that, at the request of the Assignee and, without charge to but at the expense of said Assignee, Assignor(s) will carry out in good faith the intent and purpose of this Assignment; execute all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue, and all other patent applications on any and all said inventions; execute all rightful oaths, assignments, powers of attorney and other papers; communicate to Assignee, all facts known to the undersigned relating to said inventions and the history thereof; and generally do everything possible which Assignee shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for said inventions and for vesting title to said inventions, and all applications for patents and all patents on inventions in said Assignee;

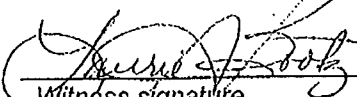
Assignor(s) covenant with Assignee that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.

Assignor:


Chad L. Felch


Witness signature
Print Name: Thomas J. Volkert

March 5, 2012
Date


Witness signature
Print Name: Laurie A. Boetz

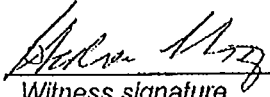
3-5-12
Date



Matthew Patterson

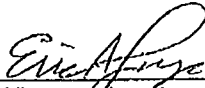
3/5/12

Date



Witness signature

Print Name: Andrea Metz

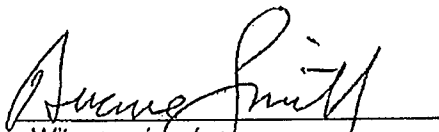


Witness signature

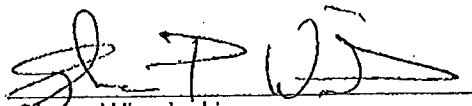
Print Name: ERIC A. LORGE

03/05/12

Date


Witness signature
Print Name: DEANE SMITH


Witness signature
Print Name: Timothy J Schreuswer

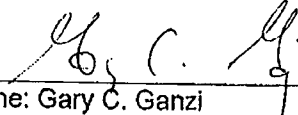

Shane Wiercinski

3.5.12
Date

3/5/12
Date

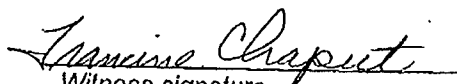
Assignee:

SIEMENS INDUSTRY, INC.

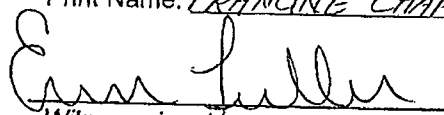


Name: Gary C. Ganz

Title: Attorney-in-fact for Michael J. Wallace, Jr.
Assistant Secretary, Intellectual Property


Witness signature
Print Name: FRANCINE CHAPUT

March 5, 2012
Date


Witness signature
Print Name: Erin Fuller

March 5, 2012
Date

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 de 1995 del Ministerio de Justicia, del documento expedido en Estados Unidos de América correspondiente a un documento de cesión otorgado a favor de la sociedad **SIEMENS INDUSTRY INC.**, domiciliada en Alpharetta, Georgia, Estados Unidos de América

Archivo No. 2011P04483 US01

NOSOTROS, Chad L. Felch, residente en 1862 Mile Lane, Misonee, Wisconsin, 54455, un ciudadano de los Estados Unidos; y Matthew Patterson, residente en 715 Deer Path Lane, Hatley, Wisconsin 54440, un ciudadano de los Estados Unidos; y Shane Wiercinski, residente en 1106 Start St., Wausau, Wisconsin 54403, un ciudadano de los Estados Unidos; de ahora en adelante denominados los Cedentes, (A) por medio del presente reconocen que ellos han cedido, vendido y transferido a **Siemens Industry, Inc.**, una sociedad constituida y existente bajo las leyes del Estado de Delaware, con su domicilio principal de negocios en 3333 Old Milton Parkway, Alpharetta, Georgia 30005 (de ahora en adelante el "Cesionario"), sus sucesores, asignatarios y representantes legales, o al predecesor del Cesionario, de conformidad con un Acuerdo de Patentes y Confidencialidad o un documento legal similar como tal, sin limitación, un contrato de trabajo ejecutado al momento de suscribir el empleo del o ejecutado como una condición del empleo continuo con, el Cesionario o un predecesor del Cesionario, la totalidad del derecho, incluyendo cualquiera y todos los derechos de prioridad, título e interés, en y para los Estados Unidos y todos los países extranjeros, en y sobre cualquiera y todas las invenciones que se encuentran reveladas en la solicitud identificada a continuación para título de patente de los Estados Unidos (en cuyo caso, cualquier disposición que la presente Cesión que esté en conflicto con o se añada a cualquier disposición en la cesión anterior registrará, tendrá precedencia y tendrá efecto legal), o (B) (i) en la medida en que dicho Acuerdo de Patentes y Confidencialidad o documentos legales similares hayan fallado o fallen, en todo o en parte, en ceder, vender o transferir la totalidad del derecho (incluyendo los derechos de prioridad), el título y el interés en

9

2

y para los Estados Unidos y todos los países extranjeros, en y sobre todas las invenciones que sean reveladas en la solicitud identificada a continuación para obtener Título de Patente, o (ii) si no existe dicho acuerdo que ceda, venda o transfiera cualquiera de dichos derechos (incluyendo los derechos de prioridad), título e interés; entonces por una contraprestación onerosa, los Cedentes ahora y por medio del presente ceden, venden y transfieren al Cesionario, sus sucesores, asignatarios y representantes legales, la totalidad del derecho, título e interés en y para los Estados Unidos y todos los países extranjeros, en y sobre cualquiera y todas las invenciones que se encuentran reveladas en la solicitud para Título de Patente de los Estados Unidos presentada el 2 de marzo de 2012, e identificada con número de serie No. 13/410.420, titulada Medios compuestos para procesos de tratamiento de agua y métodos para utilizar los mismos, la cual reivindica prioridad de la Solicitud Provisional de los Estados Unidos, presentada el 3 de marzo de 2011 e identificada con el número de serie No. 61/448.821, titulada: Uso de medios compuestos en masa de madera y plástico para la remoción de aceite del agua.

Los cedentes aceptan que el reconocimiento o cesión anterior también incluye la totalidad del derecho, título e interés en y sobre dicha solicitud y todas las solicitudes que reivindiquen prioridad de dicha solicitud o, incluyendo, sin limitación, todas las divisionales, continuaciones, sustituciones, renovaciones, reexpediciones y otras solicitudes para Título de Patente que hayan sido o que sean presentadas en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros en relación con cualquiera de dichas invenciones; y en y sobre todas las patentes originales y reexpediciones que hayan sido o que sean presentadas en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros en relación con las invenciones;

3

Los Cedentes acuerdan que el Cesionario podrá solicitar y obtener Títulos de Patente para dichas invenciones a su propio nombre o aquel de su designado;

Los Cedentes acuerdan que, cuando les sea solicitado por el Cesionario y, sin cargo pero a costa de dicho Cesionario, los Cedentes llevarán a cabo de buena fe la intención y el propósito de esta Cesión; ejecutarán todas las solicitudes divisionales, continuaciones, sustitutas, renovaciones, reexpediciones y todas las demás solicitudes de patente en relación con cualquiera y todas dichas invenciones; ejecutarán todos los juramentos, cesiones, poderes de abogado y otros documentos legales; comunicarán al Cesionario, todos los hechos conocidos por los suscritos en relación con dichas invenciones y la historia de las mismas; y en general harán todo lo posible que dicho Cesionario considere deseable para ayudar a asegurar y mantener una adecuada protección de patente para dichas invenciones y para otorgar el título sobre dichas invenciones y todas las solicitudes de patente y todas las patentes sobre dichas invenciones, a dicho Cesionario;

Lo Cedentes le aseguran a dicho Cesionario que ninguna cesión, otorgamiento, hipoteca, licencia y otro acuerdo que afecte los derechos y la propiedad transferidos por medio del presente ha sido llevado a cabo a favor e otros por parte de los suscritos, y que la totalidad del derecho de transferir los mismos tal como ha sido expresado en el presente, es de posesión de los suscritos.

Cedente:

Firmado por firma ilegible
Chad L. Pelch

Firmado por firma ilegible
Firma del testigo
Nombre impreso: Thomas (ilegible)
Fecha: Marzo 5 de 2012
Firmado por firma ilegible
Firma del testigo

11

Nombre impreso: Lauric A. Bootz

Fecha: Marzo 5 de 2012

Página 2 de 5

Firmado por firma ilegible

Matthew Patterson

Firmado por firma ilegible

Firma del testigo

Nombre impreso: Andrea Metz

Fecha: Marzo 5 de 2012

Firmado por firma ilegible

Firma del testigo

Nombre impreso: Eric A. Lorge

Fecha: Marzo 5 de 2012

Página 3 de 5

Firmado por firma ilegible

Shane Wiercinski

Firmado por firma ilegible

Firma del testigo

Nombre impreso: Duane Smith

Fecha: Marzo 5 de 2012

Firmado por firma ilegible

Firma del testigo

Nombre impreso: Timothy J. Schleusner

Fecha: Marzo 5 de 2012

Página 4 de 5

5
Cesionario:

Siemens Industry, Inc.

Firma: Firmado por firma ilegible

Nombre: Gary C. Ganzi

Cargo: Abogado de hecho de Michael J, Wallace, Jr.

Secretario Asistente de Propiedad Intelectual

Firmado por firma ilegible

Firma del testigo

Nombre impreso: Francine Chaput

Fecha: Marzo 5 de 2012

Firmado por firma ilegible

Firma del testigo

Nombre impreso: Ean Fuller

Fecha: Marzo 5 de 2012

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 de 1995 del Ministerio de Justicia, del documento expedido en Estados Unidos de América correspondiente a un documento de cesión otorgado a favor de la sociedad **SIEMENS ENERGY INC.**, domiciliada en Orlando Florida, Estados Unidos de América

Página 1 de 2

CESIÓN DE DERECHOS

Sociedad a Sociedad

CONSIDERANDO QUE, **Siemens Industry, Inc.**, una sociedad constituida y existente bajo las leyes del Estado de Delaware, con su domicilio principal de negocios en 3333 Old Milton Parkway, Alpharetta, Georgia 30005 (de ahora en adelante el "Cedente") y **Siemens Energy, Inc.**, una sociedad constituida y existente bajo las leyes del Estado de Delaware, con su domicilio principal de negocios en 4400 Alafaya Trail, Orlando, Florida 32826 (de ahora en adelante el "Cesionario") (individualmente denominada como "Parte" y colectivamente como las "Partes")

Por medio del presente, (I) (A) reconocen que ellos han suscrito ciertos acuerdos (de ahora en adelante denominados los "Acuerdos") los cuales establecen ciertos derechos, limitaciones y obligaciones relacionadas con invenciones desarrolladas por o entre las Partes, y/o Propiedad Intelectual de propiedad de una o ambas Partes y las Partes acuerdan que los términos de los Acuerdos se aplican a cualquiera y todas las invenciones; o

(B) (i) Acuerdan en la medida en que dicho(s) Acuerdo(s) o documentos legales similares hayan fallado o fallen, en todo o en parte, en ceder, vender o transferir la totalidad del derecho (incluyendo los derechos de prioridad), el título y el interés en y para los Estados Unidos y todos los países extranjeros, en y sobre todas las invenciones que sean reveladas en una divulgación de invención y/o en la solicitud identificada a continuación o en la solicitud que ya haya sido

2

presentada para obtener Título de Patente, o (ii) si no existe dicho acuerdo que ceda, venda o transfiera cualquiera de dichos derechos (incluyendo los derechos de prioridad), título e interés; entonces por una contraprestación onerosa, el Cedente ahora y por medio del presente, con vigencia Nunc Pro Tunc en la fecha de presentación de la(s) solicitud(es) de patente identificada(s) a continuación, la(s) solicitud(es) pendiente(s) o el/los Título(s) de Patente otorgado(s), cede, vende y transfiere al Cesionario, sus sucesores, asignatarios y representantes legales, la totalidad del derecho (incluyendo todos los derechos de prioridad), título e interés en y para los Estados Unidos y todos los países extranjeros, en y sobre cualquiera y todas las invenciones y las mejoras que sean reveladas en las siguientes: solicitud(es) de patente, solicitud(es) pendiente(s) o Título(s) de Patente otorgado(s), que sean revelados en la solicitud para Título de Patente o patente otorgada, para los casos:

Ver anexo: Listado A - S-US-E-O-WS (Estados Unidos)

Y en y sobre dicha solicitud o patentes otorgadas y todas las solicitudes que reivindiquen prioridad de dicha solicitud o patente otorgada, incluyendo, sin limitación, todas las divisionales, continuaciones, sustituciones, renovaciones, reexpediciones y otras solicitudes para Título de Patente que hayan sido o que sean presentadas en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros en relación con cualquiera de las invenciones o mejoras; y en y sobre todas las patentes originales y reexpediciones que hayan sido o que sean presentadas en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros en relación con las invenciones o la mejoras;

(II) Acuerdan que el Cesionario podrá solicitar y obtener Títulos de Patente para dichas mejoras a su propio nombre; y que, cuando les sea solicitado, sin cargo pero a costa de dicho Cesionario, sus sucesores, asignatarios y representantes legales, llevarán a cabo de buena fe la intención y el propósito de esta cesión, los suscritos ejecutaran todas las solicitudes divisionales, continuaciones, sustitutas, renovaciones, reexpediciones y todas las demás solicitudes de patente sobre en relación con cualquiera y todas las invenciones y mejoras; ejecutarán

5

3/

todos los juramentos, cesiones, poderes de abogado y otros documentos legales; comunicarán a dicho Cesionario, sus sucesores, asignatarios y representantes legales, todos los hechos conocidos por los suscritos en relación con las invenciones o mejoras y la historia de los mismos; y en general harán todo lo posible que dicho cesionario, sus sucesores, asignatarios o representantes legales consideren deseable para ayudar a asegurar y mantener una adecuada protección de patente para las invenciones o las mejoras y para otorgar el título sobre las invenciones o las mejoras y todas las solicitudes de patente y todas las patentes sobre las invenciones o mejoras, a dicho Cesionario, sus sucesores, asignatarios y representantes legales; y

(III) Le aseguran a dicho Cesionario, sus sucesores, asignatarios y representantes legales que ninguna cesión, otorgamiento, hipoteca, licencia y otro acuerdo que afecte los derechos y la propiedad transferidos por medio del presente ha sido llevado a cabo a favor e otros por parte de los suscritos, y que la totalidad del derecho de transferir los mismos tal como ha sido expresado en el presente, es de posesión del suscrito.

Las Partes reconocen y acuerdan que los inventores han podido previamente ceder sus derechos (incluyendo todos y cualquiera de los derechos de prioridad) sobre una o más de las solicitudes de la referencia para obtención de Título de Patente directamente a una Parte según le haya sido ordenado por la otra Parte, de manera consistente con los Acuerdos. Cualquiera de dichas cesiones ordenadas permanecerá en plena vigencia y efecto y tendrá precedencia sobre esta Cesión en la medida en que exista cualquier conflicto.

Siemens Industry, Inc.

Firma: Firmado por firma ilegible

Nombre: Michael J. Wallace, Jr.

Cargo: Abogado de Propiedad Intelectual Asociado, Secretario Asistente

Fecha: 2/21/2013

Siemens Energy, Inc.

Firma: Firmado por firma ilegible

14

4 ✓
Nombre: John P. Musone
Cargo: Secretario Asistente
Fecha: 27 de febrero de 2013

Listado B - S-US-E-O-WS (Estados Unidos)

	Número de presentación internacional	Fecha de presentación	No. de presentación	Título	No. de publicación	Fecha de concesión	No. de concesión
33	2011P04483 US01	03.02.2012	13-410.420	Medios compuestos para procesos de tratamiento de agua y métodos para utilizar los mismos	2012-0223020		

Nota del traductor: Se hace la traducción únicamente de los dos casos señalados con una flecha en el documento.

17

ASSIGNMENT OF RIGHTS
Company to Company

WHEREAS, **Siemens Industry, Inc.**, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, having its principal place of business at 3333 Old Milton Parkway, Alpharetta, GA 30005, (hereafter "Assignor") and **Siemens Energy, Inc.**, a corporation organized and existing under the laws of Delaware, having its principal place of business at 4400 Alafaya Trail, Orlando, FL 32826 (hereinafter "Assignee") (individually referred to as "Party" and collectively as "Parties")

Hereby, (I)(A) acknowledge they have entered into certain agreements (hereinafter referred to as "the Agreements") which set forth certain rights, limitations and obligations regarding inventions developed by or among Parties, and/or Intellectual Property owned by one or both of the Parties and the Parties agree that the terms of the Agreements apply to any and all inventions; or

(B)(i) Agree to the extent such Agreement(s) or similar legal document(s) failed or fails, in whole or part, to have assigned, sold or transferred the entire right (including priority rights), title and interest, in and for the United States and all foreign countries, in and to all inventions which are disclosed in an invention disclosure and/or in the below-identified application or application already filed for Letters Patent, or (ii) if no such agreement(s) exist assigning, selling or transferring any such right (including priority rights), title or interest; then for good and valuable consideration, Assignor now and hereby, effective Nunc Pro Tunc on the filing date of the below identified patent application(s), pending patent application(s) or granted Letter Patent(s), assigns, sell and transfers to Assignee, its successors, assigns and legal representatives, the entire right, (including all priority rights), title and interest in and for the United States and all foreign countries, in and to any and all inventions and improvements which are disclosed in the following identified; patent application(s), pending patent application(s) or granted Letter Patent(s) which are disclosed in the application for Letters Patent or granted patent, for cases:

See attached: Schedule A – S-US-E-O-WS (US)

and in and to said application or granted patents and all applications claiming priority to said application or granted patent, including, without limitation, and all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue, and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all foreign countries on any of the inventions or improvements; and in and to all original and reissued patents which have been or shall be filed in the United States and all foreign countries on the inventions or improvements;

(II) Agree that the Assignee may apply for and receive Letters Patent for said improvements in its own name; and that, when requested, without charge to but at the expense of said Assignee, its successors, assigns and legal representatives, to carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, the undersigned will execute all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue, and all other patent applications on any and all the inventions or improvements; execute all rightful oaths, assignments, powers of attorney and other papers; communicate to said Assignee, its successors, assigns, and legal representatives, all facts known to the undersigned relating to the inventions or improvements and the history thereof; and generally do everything possible which said Assignee, its successors, assigns or legal representatives shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for the inventions or improvements and for vesting title to

18

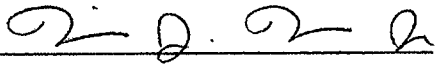
the inventions or improvements and all applications for patents and all patents on the inventions or improvements, in said Assignee, its successors, assigns and legal representatives; and

(III) Covenant with said Assignee, its successors, assigns and legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property

herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.

The Parties acknowledge and agree that the inventor(s) may have previously assigned its rights (including all and any priority rights) in one or more above-referenced applications for Letters Patents directly to a Party as directed by the other Party, consistent with the Agreements. Any such directed assignment shall remain in full force and effect and shall take precedence over this Assignment to the extent any conflict exists.

Siemens Industry, Inc.

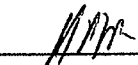
Signature(s) 

Name(s) Michael J. Wallace, Jr.

Title Associate Chief IP Counsel, ASS. Secy, SI

Date 2/21/13

Siemens Energy, Inc.

Signature(s) 

Name(s) John P. Musone

Title Assistant Secretary

Date 27 February 2013

Schedule "A" -- S-US-E-O-WS (US)

	Internal file number	Application date	Application numbers	Title	Publication number	Grant date	Grant numbers
1	1993P86175 US	07.12.1993	08/089463	HYDRAULIC ENERGY DISSIPATOR FOR WET OXIDATION PROCESS		02.14.1995	5389264
2	1993P86176 US	05.07.1993	08/057931	LOW TEMPERATURE CAUSTIC SULFIDE WET OXIDATION PROCESS		03.29.1994	5298174
3	1993P86177 US	09.19.1993	08/035110	TREATMENT OF HIGHLY COLORED WASTEWATERS		04.12.1994	5302288
4	1993P86178 US	02.11.1993	08/016229	TWO-STAGE SUBCRITICAL-SUPERCRITICAL WET OXIDATION		08.31.1993	5240619
5	1994P86174 US	02.15.1994	08/196685	PREPARATION TREATMENT OF VOLATILE WASTEWATER COMPONENTS		02.14.1995	5389259
6	1995P86134 US	10.24.1995	08/547250	HYDROCYCLONE FOR LIQUID-LIQUID SEPARATION AND METHOD		09.16.1997	5667686
7	1995P86156 US	12.01.1995	08/566267	SYSTEM AND METHOD FOR BACKWASHING MULTIPLE FILTRATION VESSELS		11.10.1998	5833867
8	1995P86191 US	10.27.1995	08/548921	REMOVAL OF NITROGEN FROM WASTEWATERS		06.24.1997	5641413
9	1996P86319 US	10.28.1996	08/740174	WET OXIDATION OF HIGH STRENGTH LIQUORS WITH HIGH SOLIDS CONTENT		07.29.1997	5651897
10	1998P86190 US	06.05.1998	09/092363	SYSTEM AND METHOD FOR REMOVING VOLATILE COMPOUNDS FROM A WASTE STREAM		08.29.2000	6110385
11	1998P86192 US	10.01.1998	09/164557	TWO-STAGE SEPARATION PROCESS		02.20.2001	6190564
12	2003P86236 US	01.10.2003	10/340525	HYDROCYCLONE BUNDLE	2004-0134864	10.05.2004	6800208
13	2003P86267 US01	10.29.2004	10/977,137	SYSTEM AND METHOD OF WET OXIDATION OF A VISCOSE PROCESS STREAM	2005-0147554	12.14.2010	7850822

Schedule "A" -- S-US-E-O-WS (US)

	Internal file number	Application date	Application numbers	Title	Publication number	Grant date	Grant numbers
14	2005P19410WOUS	04.03.2009	12/935,271	CATALYTIC WET OXIDATION SYSTEMS AND METHODS	2011-0079560		
15	2006P00978 US	09.01.2000	09/653,627	Flotation Apparatus for Clarifying Produced Water		01.08.2002	6337023
16	2006P01077 US	01.07.1994	08/179,042	Water Clarification Method and Apparatus		12.27.1994	5376266
17	2006P01078 US	12.20.1994	08/359,406	Water Clarification Apparatus		02.20.1996	5492622
18	2006P01080 US	05.18.1995	08/444,908	Water Clarification Method		06.04.1996	5522999
19	2006P01092 US	05.31.1996	08/657,672	Appartus for Clarifying Contaminated Fluids		03.10.1998	5725764
20	2006P01092 US01	01.13.1998	09/006,257	Appartus for Clarifying Contaminated Fluids		08.24.1999	5942111
21	2006P01093 US	07.10.1996	08/677,504	Method for Clarifying Contaminated Fluids		01.13.1998	5707530
22	2006P01097 US	07.31.1998	09/127,387	Portable Skid Mounted Desalination Apparatus		12.07.1999	5997737
23	2006P07671 US01	10.03.2006	11/542,675	Catalytic Wet Oxidation systems and Methods	2008-0078725	08.09.2011	7993588
24	2006P07671 US02	04.06.2011	13/081,259	Catalytic Wet Oxidation systems and Methods	2011-0210079		
25	2006P15700 US01	10.03.2006	11/542,676	Wet Oxidation of Soot	2008-0078724	02.14.2012	8114297
26	2007P00113 US	03.08.2007	11/683,888	Wastewater Treatment System	2007-0209999	03.16.2010	7678268
27	2007P01400WOUS	01.22.2008	12/523,962	Wet Air Oxidation Process Using Recycled Catalyst	2010-0126937		
28	2007P07178WOUS	04.01.2008	12/594,234	System and Methods for Liquid Separation	2010-0187186		
29	2007P19595WOUS	09.11.2008	12/677,642	Carbon Dioxide Addition to Wet Air Oxidation Feed	2010-0252500		
30	2008P18608WOUS	09.23.2009	13/119,497	WATER TREATMENT APPARATUS AND SYSTEM	2011-0163049		
31	2009P07878WOUS	09.23.2009	13/120,501	WATER TREATMENT METHODS	2011-0174746		

22

Schedule "A" -- S-US-E-O-WS (US)

	Internal file number	Application date	Application numbers	Title	Publication number	Grant date	Grant numbers
32	2011P00169 US01	02.17.2012	13/398,918	H2S Conversion to Sulfur Using a Regenerated Iodine Solution	2012-0213694		
33	2011P04483 US01	03.02.2012	13/410,420	Composite Media for Water Treatment Processes and Methods of Using Same	2012-0223020		
34	2012P20775 US	08.29.2012	61/694,387	The WAR on GAC			
35	2012P22945 US	09.25.2012	61/705,209	Anaerobic Treatment for Reuse of Flow Back or Produced Waters Containing Guar Gum and Additives			
36	2012P22947 US	09.25.2012	61/705,212	Media Treatment for Reuse of Flow Back or Produced Waters Containing Guar Gum			
37	2012P25487 US	10.26.2012	61/718,774	Spent Caustic Acidification Followed by Media for COD Reduction			
38	2012P25558 US	10.26.2012	61/718,784	A Method to Reduce Heat Exchanger Scaling and Allow the Use of Less Costly MOC in WAR Units			

22